

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 42 (1969)

**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

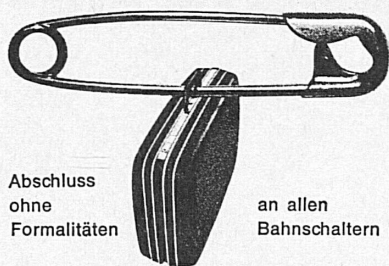
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Reisegepäck versichern!



Abschluss  
ohne  
Formalitäten

an allen  
Bahnschaltern

# ELVIA

Versicherungs-Gesellschaft



*Carlo Vanoli AG  
Bauunternehmung  
Gleisbau und Tiefbau  
8800 Thalwil ZH  
Telefon 051 92 10 88*

Projektierung  
und Ausführung  
von Industrie-  
Gleisanlagen

## Gebrüder Rüttimann Zug

Aktiengesellschaft  
für elektrische Unternehmungen  
Telefon 042 21 11 25

*Treue Kunden  
Treue Mitarbeiter*

Spezialgeschäft für Frei-  
und Kabelleitungen jeder Art  
Schwebebahnen  
Trolleybus- und Bahnleitungen

# VON ROLL

Qualitätsprodukte  
für den Hoch- und Tiefbau

Baumaschinen  
Krane und  
Förderanlagen

Armierungestähle

Ablaufleitungen  
aus Gusseisen, Stahl  
und Kunststoff  
Schachtabdeckungen  
Druckrohre  
und Formstücke  
aus Gusseisen

Heizkessel  
Heizkörper und  
Heizwände

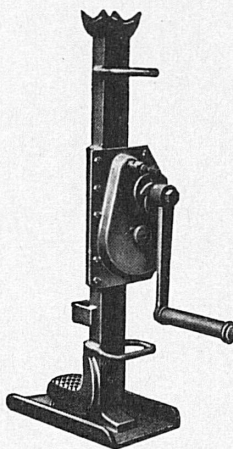
635-1

VON ROLL AG 4563 Gerlafingen

## Stahlwinden

# ROBOR

Schutzmarke



2 bis 20 Tonnen Tragkraft  
für Industrie Geleisebau Lokomotiven  
Forstwirtschaft usw.

Reparaturen aller Fabrikate

**Hans Weiss, 3027 Bern-Bethlehem**

Lastwindenfabrik

Telefon 031 56 17 14

Kundenguss in Grauguss  
Bronze- und Aluminiumguss  
Büchsen und Barren  
in Sonderbronze CBC 31

Installationsguss  
Bauguss  
Bremsklötze



# CHRÉTIEN & CO.

4410 Liestal  
Tel. 061 84 16 03

EISEN- UND METALLGIESSEREIEN



CHRÉTIEN & CO. LIESTAL

**WIRZ KIPPER**



Wenn von Kipper die Rede ist, meint man WIRZ-KIPPER. Die Popularität hat ihren Grund im logischen Aufbau und der Qualität dieser Pionierkonstruktion.

**WELAKI, ein neues WIRZ-Produkt**, erlaubt das Verladen, Kippen oder Absetzen ganzer Ladungen durch den Chauffeur allein.

Der WELAKI ist heute schon zu einer bekannten Erscheinung auf unseren Strassen geworden.

Der WELAKI vermeidet Stillstandzeiten. Die Rendite des Fahrzeuges wird bedeutend erhöht.

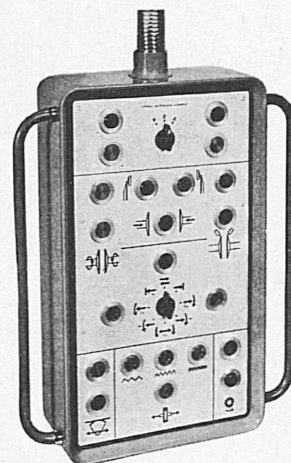
Zum Transportsystem mit WIRZ-WELAKI gehören Mulden und Behälter für die verschiedensten Einsatzzwecke.

**ERNST WIRZ AG 8707 UETIKON TEL. 051 741531**  
Kipper- und Maschinenfabrik

## Schaltprobleme?

Unterbreiten Sie uns Ihre Wünsche. Wir offerieren Ihnen zu sehr günstigen Preisen

- ▶ Schaltschränke
- ▶ Schaltpulte
- ▶ Schaltkästen
- ▶ Steuerkästen
- ▶ Steuerbirnen
- ▶ Drehschalter
- ▶ Drucktaster
- ▶ Endschalter
- ▶ Fliehkraftschalter
- ▶ Fusschalter



WIR BERATEN SIE ZU JEDER ZEIT  
VÖLLIG UNVERBINDLICH



**SPRING AG**  
APPARATEFABRIK  
5430 WETTINGEN  
Tel. (056) 6 66 88

Waggonbau Stahlkonstruktionen  
Kessel- und Apparatebau

**JOSEF MEYER**



Aktiengesellschaft Josef Meyer Rheinfelden



# TIA tut mehr im Charter-Business.



## Damit Sie weniger zu tun brauchen.

TIA tut mehr im Charter-Business. Damit Sie weniger zu tun brauchen.

TIA arbeitet mit Ihnen und für Sie. Denn TIA bedeutet:

20 Jahre Erfahrung im Charter-Business. Ausschließlich modernste Jets. Wartungsdienst durch Liniengesellschaften. Fünf Milliarden Passagiermeilen – unfallfrei. Exzellenter Bord-Service. Und vor allem: Flugpreisermäßigung bis zur Hälfte und mehr. Je nach Reisezeit.

Lassen Sie TIA für sich arbeiten. In Deutschland, in Österreich, in der Schweiz. TIA ist Ihr Partner: denn unsere Buchungen gehen ausschließlich über Reisemittler und Reisebüros.

Und wir tun mehr – damit Sie weniger zu tun brauchen.

### Trans International Airlines



*The Air Travel Service of Transamerica Corporation*

Verkaufsbüro: 6 Frankfurt/M., Am Hauptbahnhof 16, Tel. (0611) 252052, FS: 04/14668



# SEVA Lotterie

## 1x120'000

## 2x 20'000

## 3x 10'000

**38'821 Treffer im Gesamtwerte von Fr. 450'500.-**

**38'821 lots d'une valeur globale de Frs 450'500.-**

### **Serien besonders interessant**

5 Lose Endzahlen **0-4** enthalten mindestens 1 Treffer  
5 Lose Endzahlen **5-9** enthalten mindestens 1 Treffer  
10 Lose Endzahlen **0-9** enthalten mindestens 2 Treffer

### **Séries particulièrement intéressantes**

5 billets chiffres finals **0-4** contiennent au moins 1 lot  
5 billets chiffres finals **5-9** contiennent au moins 1 lot  
10 billets chiffres finals **0-9** contiennent au moins 2 lots

1 Los Fr. 5.- (die 5-Los-Serie Fr. 25.-, die 10-Los-Serie Fr. 50.-) plus 80 Rp. für Chargé-Porto auf Postcheck-konto 30-10026. Ziehungsliste in verschlossenem Brief 40 Rp.

1 billet Frs 5.- (la série de 5 billets Frs 25.-, la série de 10 billets Frs 50.-) plus 80 cts de port pour envoi recommandé, au compte de chèques postaux 30-10026. Liste de tirage sous pli fermé 40 cts.

Adresse: SEVA-Lotterie, 3001 Bern, Tel. 031 45 44 36. SEVA-Lose sind auch in Banken, an den Schaltern der Privatbahnstationen sowie in vielen Läden und Kiosken usw. zu haben.

Adresse: Loterie SEVA, 3001 Berne, tél. 031 45 44 36. Les billets SEVA sont aussi en vente dans les banques, aux guichets des chemins de fer privés, ainsi que dans de nombreux magasins et kiosques, etc.

## Ziehung 30. Okt.

## Tirage 30 oct.